



Электрический резьбонарезной клупп

МОДЕЛЬ: SQ30-2С

ПАСПОРТ



ВНИМАНИЕ!

Необходимо тщательно изучить настоящее Руководство по эксплуатации перед началом применения данного инструмента. Незнание или несоблюдение требований настоящего Руководства могут привести к поражению электрическим током, возгораниям и/или серьезным травмам персонала.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ТРЕБОВАНИЯ	
БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
Правила использования и обслуживания электроинструмента.....	2
<i>Раздел 1</i> Описание.....	4
<i>Раздел 2</i> Технические характеристики.....	5
<i>Раздел 3</i> Стандартная комплектация.....	5
<i>Раздел 4</i> Подготовка к работе.....	7
<i>Раздел 5</i> Установка адаптера.....	8
<i>Раздел 6</i> Работа с оборудованием.....	9
<i>Раздел 7</i> Проверка резьбы.....	10
<i>Раздел 8</i> Очистка.....	11
<i>Раздел 9</i> Замена плашек в резьбонарезных головках 11-R.....	11
<i>Раздел 10</i> Замена щеток.....	12
<i>Раздел 11</i> Хранение оборудования.....	12
<i>Раздел 12</i> Гарантийные обязательства.....	12
<i>Раздел 9</i> Поиск и устранение неисправностей.....	12

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Для избежание травм, пожара или поражения электрическим током при пользовании прибором выполняйте следующие меры предосторожности:

1. Содержите ваше рабочее место в порядке. Отсутствие порядка может привести к несчастному случаю.
2. Не оставляйте прибор под дождём или в местах с повышенной влажностью. Обеспечивайте себе хорошее освещение. Не используйте прибор вблизи от горючих жидкостей и газов.
3. Избегайте контакта с заземлёнными частями, такими как трубы, плиты, холодильники.
4. Держите прибор вдали от детей, а также посторонних людей.
5. Неиспользуемые приборы храните в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.
6. Не перегружайте прибор, не превышайте указанную мощность.
7. Не используйте приборы не по назначению.
8. Надевайте соответствующую рабочую одежду.
9. Используйте защитные очки и дыхательную маску при работе в пыльной среде.
10. Не используйте кабель не по назначению.
11. Обеспечьте устойчивость прибора в рабочем состоянии.
12. Соблюдайте правила ухода за прибором, содержите его в чистоте и готовности.

Контролируйте периодически вилку и кабель.

13. При не использовании прибора, а также при смене насадок, отключайте его.
14. Избегайте случайного включения прибора.
15. Всегда используйте соответствующий удлинитель и электросеть EURO стандарта с заземляющим контактным проводом. В случае несоблюдения данного пункта, производитель не несет ответственность за безопасность и сохранность оборудования и оператора.
16. Контролируйте прибор на повреждения. Повреждённые или вышедшие из строя части должны быть отремонтированы или заменены специалистом.
17. Внимание! Для вашей же безопасности используйте только прилагаемые насадки и приспособления.
18. Электрические приборы фирмы HONGLI соответствуют всем требованиям электробезопасности.

Внимание. В соответствии с европейской классификацией стандарта продолжительности работы двигателя S2 (кратковременный режим работы) Для кратковременного режима работы нормируется продолжительность рабочего периода 2, 5 мин в зависимости от нагрузки, после чего следует остановка машины на время, достаточное для охлаждения двигателя. Соблюдение данных рекомендаций способствует продолжительной службе узлов и агрегатов машины

Правила использования и обслуживания электроинструмента


- a) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент. Соответствующий электроинструмент сделает работу, для которой он предназначен, лучше и безопаснее.
- b) Не используйте электроинструмент, если переключатель ВКЛ/ВЫКЛ неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и требует ремонта.
- c) Отсоединяйте вилку электроинструмента от источника питания и/или аккумулятора перед проведением любых регулировок, сменой аксессуаров или хранением электроинструмента. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом и с данной инструкцией, работать с

- электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) Обслуживание электроинструмента. Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Большинство несчастных случаев вызвано плохо обслуживаемым электроинструментом.
 - f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
 - g) Используйте электроинструмент, принадлежности, плашки и т.д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к опасной ситуации.

СЕРВИС

Для обслуживания вашего электроинструмента обращайтесь к квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только оригинальные запасные части. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.

Специальная информация по технике безопасности

 WARNING В этом разделе содержится важная информация по технике безопасности для работы с инструментом.

Внимательно ознакомьтесь с мерами предосторожности перед использованием электроинструмента, чтобы снизить риск поражения электрическим током или серьезных травм.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

Храните это руководство вместе с инструментом для использования оператором.

Безопасность при работе с электроприводом

- **Следуйте инструкциям по соответствующему использованию инструмента.** Не используйте для других целей, таких как сверление отверстий или в качестве лебедки. Использование в других целях или внесение изменений в конструкцию может увеличить риск серьезных травм.
- **При нарезании резьбы на трубе диаметром 3/4" или более, используйте струбцину, для противодействия моменту нарезания резьбы.** Используйте специальную струбцину для данного устройства. Использование струбцины позволит снизить риск нанесения ударов, переломов и других травм.
- **Использование струбцины, отличной от поставляемой в комплекте с данным устройством, может негативно воздействовать на корпус редуктора или корпус вентилятора.** Струбцины, контактирующие с корпусом двигателя или рукояткой, могут повредить эти детали или повысить риск получения травмы.
- **Всегда крепко держите привод в процессе нарезания и при обратном движении резьбонарезной головки для противодействия моменту нарезания резьбы, независимо от того, используется струбцина или нет.** Это позволит снизить риск нанесения ударов, переломов и

других травм.

- **Не используйте инструмент, если выключатель ВКЛ/ВЫКЛ сломан.** Выключатель представляет собой предохранительное устройство, позволяющее отключить двигатель, отжав выключатель.
- **Не надевайте перчатки или свободную одежду при работе с инструментом.** Держите рукава и одежду застегнутыми. Не наклоняйтесь над инструментом. Одежда может быть захвачена механизмом, что приведет к её затягиванию.
- **Один человек должен контролировать рабочий процесс и работу инструмента.** Во время работы инструмента в рабочей зоне должен находиться только оператор. Это помогает снизить риск получения травм.
- **Не используйте тупые или поврежденные режущие плашки.** Использование острых плашек позволяет уменьшить крутящий момент, соответственно привод легче контролировать.
- **Держите ручки инструмента сухими и чистыми от масел и смазки.** Это позволяет лучше контролировать инструмент.
- **Следите за тем, чтобы поверхность пола была сухая, и на ней не было скользких материалов, например, масла.** Скользкий пол может стать причиной несчастных случаев.
- **Используйте только оригинальные резьбонарезные головки с оригинальными приводами.** Другие резьбонарезные головки могут неправильно устанавливаться в силовой привод, что увеличивает риск повреждения оборудования и травм.

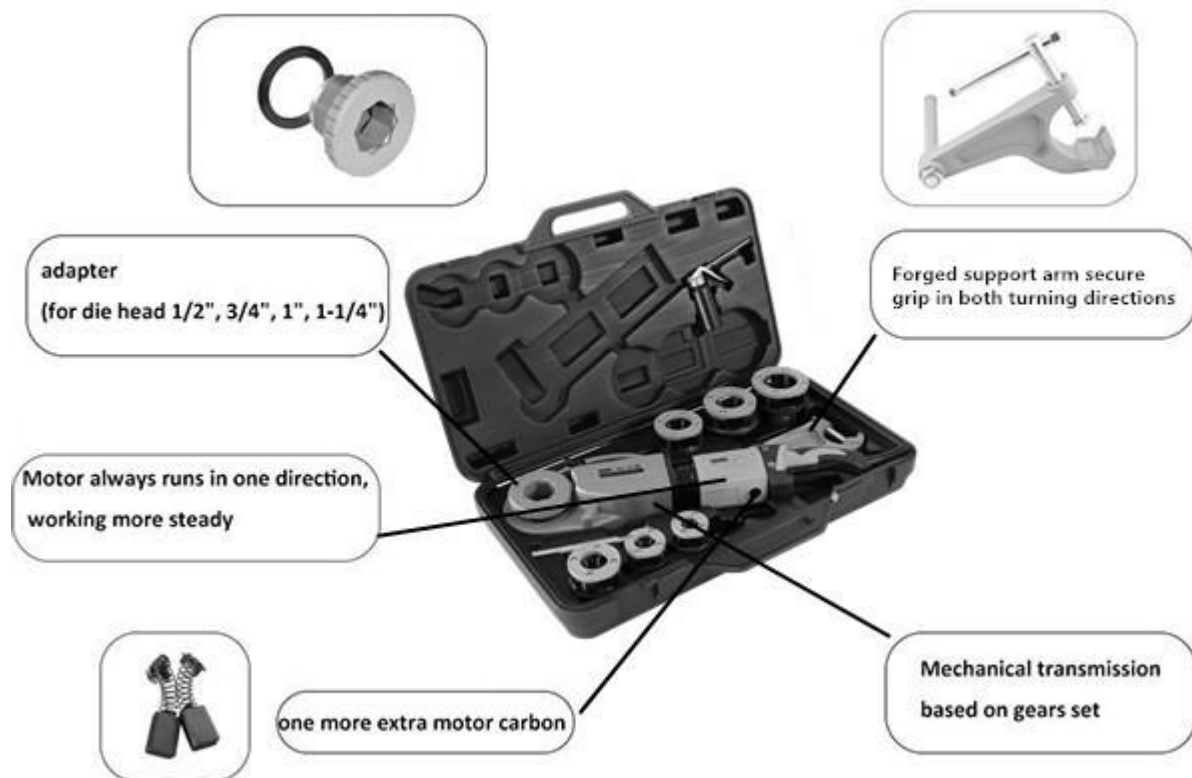
1. Описание

Ручной электрический резьбонарезной клупп SQ30-2C представляет собой приводное устройство с двойной изоляцией, которое обеспечивает выполнение нарезки резьбы на трубах и трубопроводах. Режимы левого и правого вращения включаются при помощи переключателя REV/FOR, а режимы «ON/OFF» активируются при помощи лопаточного тумблера, который отключает электропитание в отпущенном положении. Оснащен мощным универсальным двигателем 1700 Вт (220 В, 50Гц) **без** возможности подключения отдельного источника питания (типа «аккумулятор»)

Ручной электрический резьбонарезной клупп предназначен для использования с резьборезной головкой типа 11R (для труб 1/2" – 2"). Для размера 1/2" – 1 1/4" необходим адаптер.

Для безопасной эксплуатации резьбореза необходимо использовать струбцину, которая помогает справиться с высокой нагрузкой при обработке труб размером 3/4" и выше.


Соответствует Европейским стандартам CE и ETL.


















2. Технические характеристики

Трубка	Резьборезная головка тип 11R (с плашками): 1/2", 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2"
Двигатель:	
Тип:	Универсальный
Напряжение:	230В одна фаза переменного тока, 50-60 Гц,
Мощность, Вт:	1700
Подключение питания:	Сверхмощный переключатель типа «весло»
Рычаг реверса:	Механическое управление (правое, левое вращение)
Корпус редуктор:	Корпус из алюминия, литого под давлением
Опорный рычаг:	амортизирует вибрацию резьбореза
Адаптер резьборезной головки:	Используется для головок размером от 1/2" до 1-1/4"
Типы резьбы	NPT / BPST

3. Стандартная комплектация

№ модели	Описание	Изображение	Количество
	Привод SQ30-2C		1 шт.

11R	Резьбонарезная головка 1/2"		1 шт.
11R	Резьбонарезная головка 3/4"		1 шт.
11R	Резьбонарезная головка 1"		1 шт.
11R	Резьбонарезная головка 1.1/4"		1 шт.
11R	Резьбонарезная головка 1.1/2"		1 шт.
11R	Резьбонарезная головка 2"		1 шт.
NPT 21820302 BSPT 21810302	Резьбонарезные плашки 1/2" Alloy BSPT (Опция NPT)		1 компл. /4шт.
NPT 21820402 BSPT 21810402	Резьбонарезные плашки 3/4" Alloy BSPT (Опция NPT)		1 компл. /4шт.
NPT 21820502 BSPT 21810502	Резьбонарезные плашки 1" Alloy BSPT (Опция или NPT)		1 компл. /4шт.
NPT 21820602 BSPT 21810602	Резьбонарезные плашки 1 1/4" Alloy BSPT (Опция или NPT)		1 компл. /4шт.

NPT 21820702 BSPT 21810702	Резьбонарезные плашки 1 1/2" Alloy BSPT (Опция или NPT)		1 компл. /4шт.
NPT 21820802 BSPT 21810802	Резьбонарезные плашки 2" Alloy BSPT (Опция или NPT)		1 компл. /4шт.
	Струбцина		1 шт
	Масленка		1 шт
	Адаптер (1/2"-1")		1 шт
	Угольные щётки		1 компл. /2шт
	Кейс для переноски		1 шт

4. Подготовка к работе



Внимание! Перед каждым использованием осматривайте привод и устраняйте любые неисправности, чтобы снизить риск поражения электрическим током, получения переломов и других серьезных травм, а также предотвратить повреждение привода.

1. Убедитесь, что резьборез отключен от сети питания.
2. Осмотрите шнур питания и вилку на предмет повреждений. Если вилка была модифицирована, либо если шнур питания был поврежден, не используйте оборудование до замены шнура питания.
3. Осмотрите резьбонарезной клупп на предмет дефектных, отсутствующих, смещенных или заземленных деталей, а также на предмет любых других условий, которые могут нанести ущерб

безопасной и надежной эксплуатации устройства. Если обнаружены какие-либо из вышеперечисленных условий, не эксплуатируйте резьбонарезной клупп до момента устранения всех проблем.

4. Используйте инструменты и принадлежности, которые предназначены именно для Вашей модели резьбонарезного клуппа, и соответствуют областям применения. Правильно подобранные инструменты и принадлежности позволят Вам выполнить работу успешно и безопасно. Применение принадлежностей от другого оборудования может быть опасно для работы с данным резьборезом.

5. Очистите все органы управления от масла, смазки и загрязнений. Это сократит риск повреждений вследствие выскользывания инструмента или органа управления из руки.

6. Осмотрите режущие кромки головки. При необходимости замените их до начала работы с резьборезом. Затупившиеся или поврежденные резак могут привести к защемлению инструмента и резьбе плохого качества.

7. Проверьте уровень и качество масла для резки. При необходимости замените масло или долейте его до требуемого уровня.

ВНИМАНИЕ! Масло для резки смазывает и охлаждает резьбу во время ее нарезки. Грязное или низкокачественное масло может привести к резьбе плохого качества.

Инструкция по эксплуатации

Предупреждение



Не одевайте перчатки или свободно свисающую одежду во время нарезки резьбы. Рукава и полы куртки должны быть застегнуты.

Нельзя эксплуатировать оборудование при неисправностях в переключателе. Всегда надевайте защитные очки для защиты от попадания в глаза грязи и других предметов.

При нарезке резьбы на трубах размером 3/4" и более, используйте опорный рычаг для гашения вибрации.

5. Установка адаптера

Адаптер необходим для резьборезных головок размером от 1/2" до 1 1/4". Вставьте адаптер в резьборез и закрепите стопорное кольцо с обратной стороны (рисунки 1 и 2). Установка адаптера может быть произведена только с одной стороны резьбореза.



Рисунок 1



Рисунок 2

6. Работа с оборудованием

1. Для нарезной головки размеров 1 1/2" - 2" типа 11-R, вставьте головку вначале стороной с пазом, под прямым углом к резьборезу, до надежного защелкивания пружины. Для нарезной головки размеров 1/2" - 1 1/4" типа 11R, поверните крышку адаптера по часовой стрелке, вставьте головку в адаптер стороной с пазом, затем отпустите крышку адаптера для фиксации головки (рисунки 3 и 4).

ВНИМАНИЕ! Установка адаптера может быть произведена только с одной стороны резьбореза.

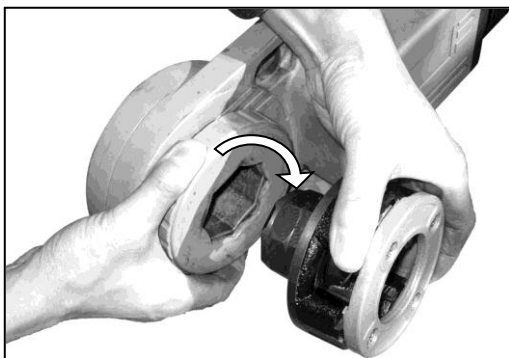


Рисунок 3

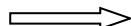


Рисунок 4

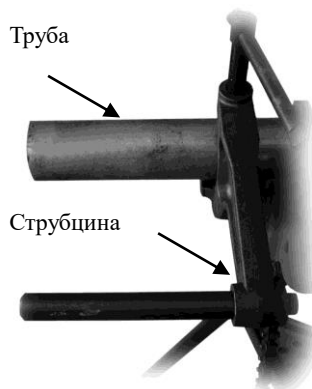
2. По возможности зафиксируйте обрабатываемую трубу в треножных тисках или тисках верстака. Во избежание падения, трубы большой длины должны быть также установлены на поддерживающие устройства.

3. Убедитесь, что лубрикатор заполнен до необходимого уровня маслом для резки. По возможности мы предлагаем использовать специальный лубрикатор для этой цели.

4. Расположение струбицы по отношению к трубе: конец струбицы должен быть размещен на одной линии с концом трубы (рисунок 5). Убедитесь, что зажимное приспособление соединяется с трубой под прямым углом, и плотно зафиксируйте рукоятку во избежание соскальзывания зажимного приспособления.

ВНИМАНИЕ! Во избежание серьезных травм вследствие потери управления резьборезным клуппом, необходимо использовать струбицу для обработки труб диаметром 3/4" и более.

Если труба диаметром менее 3/4", обработку можно выполнять без струбицы. Резьборезной клупп в этом случае необходимо крепко держать одной рукой, для создания давления в процессе нарезки резьбы.



Струбица, установленный на трубе.

Рисунок 5

5. Установите резьборезную головку на конец трубы и вставьте штырь струбицы через паз в

корпусе редуктора.

6. Одновременно с этим включите переключатель «ON/OFF» и надавите на резьборезную головку ладонью свободной руки для точного начала резьбы. Наносите большое количество масла для резки на головку во время нарезки резьбы. Это уменьшит крутящий момент, необходимый для нарезки резьбы и улучшит качество резьбы (рисунк 6).



Нарезание резьбы головкой типа 11R.

Мы предлагаем использовать специальную масленку.

Рис. 6

7. Нажмите и держите переключатель «ON/OFF», пока конец трубы не примет положение на уровне края резьбы. Отпустите кнопку переключателя.

8. Снимите резьборезную головку с края трубы после нарезки резьбы, переключив в другую сторону выключатель направления и используя переключатель «ON/OFF».

ВНИМАНИЕ! Крепко возьмитесь за рукоятку резьборезного клуппа для устойчивости во время обработки трубы резьборезной головкой.

9. Когда конец резьбы будет освобожден от плашек, возьмитесь за рукоятку в верхней части клуппа и снимите клупп и резьборезную головку с трубы.

10. Снимите струбцину с трубы

ВНИМАНИЕ! Во избежание травм до снятия струбцины убедитесь, что длинные отрезки трубы имеют опору на противоположном от тисков конце.

Убедитесь, машина отключена от источника питания, прежде чем выполнять работы по техобслуживанию или любые регулировки.

7. Проверка резьбы

1. Удалите с резьбы масло, стружку или мусор.

2. Визуально осмотрите резьбу. Витки резьбы должны быть ровными и цельными, правильной формы. Если наблюдаются такие проблемы, как разрыв резьбы, тонкая резьба или неправильная формы трубы, резьбовое соединение может не уплотниться при сборке. Обратитесь к таблице «Устранение неполадок» за помощью в решении этих проблем.

3. Проверьте размер резьбы. Предпочтительный метод проверки размера резьбы – с помощью резьбового шаблона. Существуют разные виды резьбовых шаблонов, и способ их применения может отличаться (см. Рисунок 7).

- Вручную плотно навинтите шаблон на резьбу.

- Посмотрите, насколько далеко конец трубы проходит через резьбовой шаблон. Конец трубы должен быть вровень с поверхностью шаблона плюс/минус один оборот. Если резьба не калибруется должным образом, обрежьте резьбу, отрегулируйте резьборезную головку и заново нарежьте резьбу. Использование трубы с неправильной калибровкой резьбы может привести к протеканию.

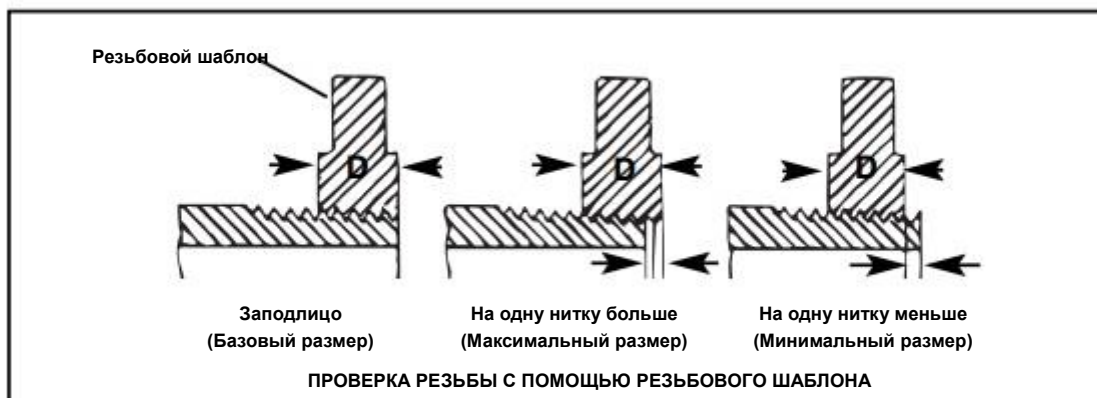


Рис 7

- Если невозможно использовать резьбовой шаблон для проверки резьбы, можно использовать новый фитинг, аналогичный используемому в работе. Для резьбы 2" NPT резьба пригодна, если удастся накрутить 4-5 витков для плотного соединения с фитингом, а для резьбы 2" BSPT - 3 витка.

Инструкция по обслуживанию

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или проведением настроек убедитесь, что инструмент отсоединен от источника питания.

8. Очистка

1. После каждого использования удаляйте стружку из поддона и вытирайте остатки масла.
2. Вытрите масло, смазку, удалите стружку и грязь с привода, включая ручки и переключатели. Очистите стопорный механизм SQ30-2C.
3. Вытрите масло, смазку и грязь со струбцины. При необходимости очистите зубцы металлической щеткой.
4. Удалите стружку и грязь с резьбонарезных головок.

9. Замена плашек в резьбонарезных головках 11-R

Для установки в резьбонарезные головки 11R доступны различные плашки. Смотрите информацию в каталоге.

1. Извлеките четыре винта и снимите крышку.
2. Извлеките изношенные плашки из резьбонарезной головки.
3. Вставьте новые плашки в пазы пронумерованным краем вверх. Номера на плашках должны соответствовать номерам на пазах головки. Всегда заменяйте плашки комплектом.

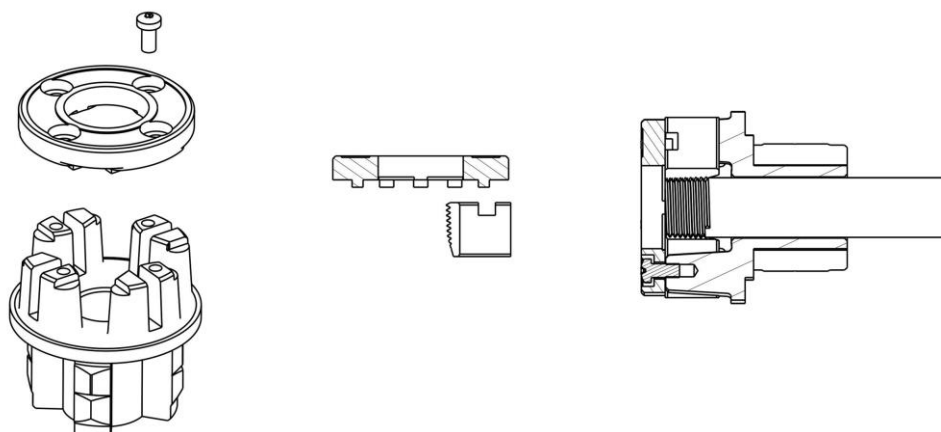


Рис 8

4. Установите крышку на место и затяните четыре винта.
5. Установите резьбонарезную головку на трубу с нарезанной резьбой до того момента, когда плашки начнут нарезать резьбу. Это усилие раздвинет плашки и позволит установить соответствующий размер.
6. Надежно затяните четыре винта. Удалите трубу с резьбой и сделайте тестовую резьбу.

10. Замена щеток

Замена щеток двигателя

Проверяйте щетки двигателя каждые 6 месяцев и заменяйте их, если они изношены менее, чем 1/4".

11. Хранение оборудования

Инструменты, предназначенные для применения с электроприводом, должны храниться в помещении, либо хорошо защищены от попадания влаги при хранении вне помещения. Храните резьбонарезной клупп в помещении "под замком", вне пределов досягаемости детей и людей, необученных обращению с подобным оборудованием. Данный электроинструмент может нанести травмы рук необученным пользователям.

12. Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует качество изготовления резьбонарезного оборудования бренда Hongli. Гарантийный срок составляет **1 год с даты продажи**, при соблюдении правил эксплуатации. **Гарантия на резьбонарезные головы** распространяется только на дефекты завода-изготовителя и не распространяется на неправильную эксплуатацию и поломки вследствие нарушения технологии нарезки резьбы.

Резьбонарезные плашки являются расходным материалом и не попадают под гарантию.

13. Поиск и устранение неисправностей

ВНИМАНИЕ: Всегда отключайте шнур питания до выполнения техобслуживания резьбореза.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается	Резьборез не подключен к электросети	Вставить вилку в розетку
	Нет контакта щеток с якорем	Проверить щетки, заменить в случае износа
Двигатель слишком шумит перегрузка	Перегрузка вследствие затупившихся резцов	Заменить резцы
	Масло для резки низкого качества, либо его недостаточно	Используйте масло для резки в достаточном количестве
В двигателе образуются искры	Плохой контакт между щетками и щеткодержателем	Затянуть винты, убедиться, что щетки плотно прилегают к якорю

искры	Нет надлежащего контакта щеток с якорем	Заменить изношенные щетки
	Щетка имеет острые края	Обработать края щетки наждачной бумагой
Нарезная головка не начинает нарезку резьбы	Тупые или сломанные резцы	Заменить резцы
	Инструмент вращается в неправильном направлении	Проверить положение переключателя направления
	Неправильно установлены резцы	Переустановить резцы
Повреждение резьбы	Затупленные резцы	Заменить резцы
	Резцы собраны в неправильной последовательности	Собрать резцы в правильной последовательности
	Труба из низкокачественного материала	Используйте только трубы из материала хорошего качества
	Масло для резки низкого качества, либо его недостаточно	Используйте только масло для резки и в достаточном количестве
Опорный рычаг проворачивается во время нарезки резьбы	Ходовой винт опорного рычага неплотно затянут	Затянуть ходовой винт
	Загрязнены зажимы опорного рычага	Произвести очистку проволочной щеткой
	Опорный рычаг неперпендикулярен трубе	Установить под прямым углом к трубе
Нарезная головка не снимается	На конце нарезной головки, где расположен паз, появился заусенец	Убрать заусенец напильником